

བྱ་སྐྱེལ་གཏམ་རྒྱུད།

ཐོད་སྐྱོངས་མི་དམངས་དཔེ་སྟུན་ཁང་།

ཚཱ་ལྷིག་འགན་འཁུར་བ་མིག་དམར།

མདུན་ཤོག་རི་མོ་འཇི་མཁན་རག་དབང་སྐལ་བཟང་།

བྱ་སྒྲུབ་གཏམ་རྒྱུད།

ཐོད་སྐྱོངས་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་ནས་པར་ཏུ་བསྐྱུབ།

ཁོད་སྐྱོངས་ཤིན་ཏུ་དཔེ་དེབ་ཁང་ནས་བཟངས།

ཐོད་སྐྱོངས་ཤིན་ཏུ་པར་འདེབས་པའོ་གྲུ་ནས་པར་བསྐྱུབ།



དེབ་ཚད། 787 × 1092 1/32 ཡིག་གྲངས།

1991 ལོའི་ཟླ 10 པར་གཞི་གཉིས་པ།

1991 ལོའི་ཟླ 10 པར་ཐེངས་དང་པོ་བསྐྱུབ།

ISBN 7-223-00401-0/1.67 རིན་གོང་གྲུ་འུ་0.60

责任编辑：米玛

封面设计：阿旺格桑

猴鸟的故事

(藏文)

•

西藏人民出版社出版

西藏新华书店发行

西藏新华印刷厂印刷

开本：787×1092 1/32 印张 1.75 字数：30千字

1991年10月第2版 1991年10月西藏第1次印刷

印数 1—8525

ISBN7—223—00401—0/I·67

民文 (藏32) 定价：0.60元

བྱ་སྤྱོད་གཏམ་རྒྱུད།

རྩོམ་ཡུལ་ག་ཤི་མ་རྩེས་དགའི་ཡུལ་གྱི་མི་ལྷན་བཟང་ཞེས་བྱ་བ་
 ཚ་བ་ནགས་འདབ་དང་། སྐད་བ་སྤྱང་མི། ཚེ་ཚོ་གདམ་མི་ཡིན་
 པ་ཞིག་ཡོད་པར། དེའི་ཚེ་ཚོར་མེད་གེ་དགར་ཚོ་ཡི་རྒྱ། སྤྱང་མི་
 ལ་ཉེ་བུ་ཚོར་ཚོས་གཙམ་བྱ་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་དང་། ཚ་བ་ལ་ཉེ་བུ་གཞིག་
 རྩོམ་དེད་ལ་སོགས་པའི་གཅན་གཟན་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་དང་། ཉགས་པ་ལ་
 དེའི་སྤྱོད་ཞིག་ན་སྤྱོད་སྤྱོད་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་སྤྱོད་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་སྤྱོད་ལྟ་སྟེ་
 ཚོ། དེ་དག་ནམ་ཞིག་ཅམ་ན་གནས་བདག་སྤྱང་བྱ་བ་སྤྱང་བའི་སྤྱོད་
 ལྟས་གནས། དེ་ནས་སྤྱོད་ཁག་ནས་སྤྱང་མི་དེ་ལ་སྤྱོད་ཉེ་མེ་ཉེ་ག་
 དང་མེད་ཤ་སྤྱང་རྒྱན་ཤ་ཚོ་ཚོ་སོགས་ཅི་དགར་མེད་སྤྱོད་སྤྱོད་
 རྒྱར་ཁ་འཚམ་ནས་སྤྱོད་པའི་རྒྱས། ཉགས་ཞིག་ན་བྱ་སྤྱོད་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་
 ལྟ་སྟེ་ཚོགས་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་
 ཡོད་པའི་གཏམ་ཚོ། མེ་ཉེ་ག་ཤ་ཚོ་ཚོ་སོགས་ལྱང་བག་མེད་བྱ་
 ཚོས་པས་འདི་ལ་སྤྱང་ཅིག་མ་ལབ་ན། མཐར་འདྲེས་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་ལྟ་
 སྤྱོད་སྤྱོད་གིར་བྱེད་པར་འགྱུར་རོ། ཞེས་སྤྱོད་སྤྱོད་ལྟ་སྟེ་ཚོགས་
 ལྟས་ཚོར་ཚོ་ལ། འོ་ན་ཉེ་བུ་ཚོར་ཚོ། རྩོད་སྤྱོད་སྤྱོད་ཞིང་དེ་ལྟ་མ་

གཟུགས་གནས་ན་ཡང་། ལས་གྱིས་སྐྱེ་བ་སྐྱངས་པ་ལས། གསེར་དང་
 དུལ་གྱིས་བསྐྱབས་པ་མིན། དེད་སྐྱེའུ་གནས་འདིར་སྐྱེས་པ་ཡང་།
 མེ་སྐྱོན་ལས་གྱིས་འཕངས་པ་ལས། ལྷུས་ཀྱང་བོས་ནས་ཡོང་བ་མིན།
 དེས་ན་རི་དེའི་ཚ་ཚེ་དང་། སྐྱེད་ཤིང་ནགས་ཚལ་འབྲས་ལུ་དང་།
 ཚེ་མོག་མེ་རྟོག་ལ་སོགས་པ། རང་ཅག་སྐྱུན་མོང་དཔང་བ་ལ།
 སྐར་གྱིས་དགག་བྱ་བྱེད་དོན་མེད། སྐྱོནོར་སྐར་གྱིས་བསྐྱུངས་པ་
 དེ། ཁ་མཚུ་ཚོད་པའི་སྣ་ལྟས་ཡིན། སྐྱེ་ཞིང་སྐར་གྱིས་བཏབ་
 པ་དེ། འཐབ་མའི་སྣ་མོ་འབྱེད་པ་ཡིན། སྐྱེ་ཟས་སྐར་གྱིས་ཟ་བ་
 དེ། ལྷགས་འཕོང་སྤིང་ལ་ལྷགས་པ་ཡིན། རྒྱུད་སྐྱེ་བ་མ་མང་ཁ་
 རོག་སྤོད། དོན་དེ་ཚོ་སེམས་ལ་མངའ་མཚོད་ལ། ཁོང་དཔེ་བ་
 ཚགས་ཡོངས་ལ་ལན་དེ་སྐྱུལ། དེ་སྐྱེས་པ་དང་།

དེ་ལ་ལྟ་བུ་གོང་མོས་ལན་བཏབ་པ། རྒྱུད་སྐྱེའུའི་གཙུག་པོ་
 ཚུར་ལ་ཉོན། རྒྱུད་སྐྱེའུ་གས་གཅིག་མཚོང་ཉེ་གཉིས་མ་མཚོང་།
 དོན་གྱི་ཚེ་མོ་ཤེས་ཀྱང་མཐིལ་མ་རྟོགས། ཉ་མ་གོ་ཉ་གོ་རིལ་རིལ་
 འདི། དོན་ཉག་ལ་བཀག་ན་རང་ལ་འཁོར། རི་སྐྱེ་མཐུན་ལས་གྱིས་
 ལྷུང་མོད་ཀྱང་། གནས་སོ་སོར་བདག་པོ་སྐྱེད་པ་དེ། རྒྱུད་སྐྱེ་
 ཚུར་མིག་གིས་མ་མཚོང་ངམ། མོས་ཚུར་ན་བས་མ་གོའམ། ལྷུལ་
 འཛམ་བུ་སྤིང་འདིར་དཔེ་མཚོན་ན། སྐྱེ་མཐུན་ལས་གྱིས་ལྷུང་བ་
 ཡང་། ལྷུ་གར་ལྷུ་ནག་རྟོར་དང་མོད། ལི་དང་བལ་ལྷུལ་ལ་སོགས་

བ། རང་རང་དབང་རེ་སྔ་སྔར་ཡོད། རྒྱ་གར་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོས་
 བཟུང་། རྒྱ་ནག་ཙུ་ནག་རྒྱལ་པོས་བཟུང་། ཉུར་སྔག་རིང་
 གིར་རྒྱལ་པོས་བཟུང་། ལི་ཡུལ་ཡམ་བུ་རྒྱལ་པོས་བཟུང་། དེ་ཚེ་
 རྒྱ་ལྷོ་ལྷོ་ལ་ཤེས་སམ། རང་རང་ལས་ཀྱིས་བཞོད་པ་ཞེས། རྒྱ་
 ལྷོ་ལྷོ་ལ་ཤེས་སམ་ཤེས་སམ། ཤིན་ཏུ་བདེན་ཏེ་དཀར་ནག་གི། ལས་ཀྱི་
 རི་མོ་མ་གྲིས་པའི། རྒྱ་མེད་འབྲས་བུ་འབྲུང་མི་སྲིད། ལས་ཀྱི་རི་
 མོ་མ་བཞོས་ན། རང་དང་གཞན་གྱི་དབྱེ་བ་བྱུང་། ང་ལ་བརྟེན་
 བས་ང་ལི་འཛིན། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་འཁོར་བ་འདིར། མོག་མེད་
 ཏུ་ནས་ནས་འཁོར་རྩ་ཞེས། རྣོན་པ་སངས་རྒྱས་བཙུགས་ལྟར་འདས།
 གསུངས་པ་རྣོན་ཆད་རྒྱུད་མ་ཤེས། ཤེས་ན་རང་ཅག་སེམས་ཅན་
 ལ། བདག་ཏུ་འཛིན་པ་ཡོད་པས་ན། བདག་གིར་འཛིན་པའང་
 རྒྱལ་པོ་ལྟུང་། རྒྱུད་བདག་གིར་འཛིན་པ་རྣོན་འདོད་ན། རང་
 སེམས་བདག་མེད་གཏན་ལ་སྐྱབས། གཞན་གྱི་བདག་ཏུ་བཟུང་བ་
 ལ། ཏམ་པ་ཚོལ་ཤག་བྱེད་མི་ཉུན། རང་རང་དབང་བའི་ས་ཆ་
 ལ། རང་ལོར་རང་གིས་བདག་པོ་སྤོང། དེ་ལྟར་བྱས་ན་འཇམ་
 ཚད་མེད། རྒྱུད་དང་ཁ་མཚུ་བུ་མོན་མེད། དེ་ལེ་བདེན་མི་བདེན་
 རྒྱུད་རང་སྐྱབས། ཞེས་སྐྱབས། རྒྱུ་གཙུ་མ་དེས་དེ་ལ་སྐྱབས་ཚོགས་ལ་
 རི་བཞིན་སྐྱབས་པའི་སྐྱབས་པ་མེད་པར་བྱུར་ཏེ་མཚོ་སྐྱད་ནས་སྐྱད་རྒྱུད་
 ཏུ་སྐྱབས་སྐྱད་ཏུ། དེ་རིང་རྒྱུད་ཀྱིས་སྐྱབས་པ་དེ། ཏུང་བདེན་བདེན་

བས་འདི་སྐད་དུ། ཁོ་རེ་རྒྱུ་ལ་ཉོན་དང་རྒྱུ་འཛིན་མཁས། དེའི་
 བར་བས་ཨ་མི་མ་ཚོད་ཉོན་དང་། རྒྱུད་ན་གཞོན་དཔའ་གཏམ་
 མོད་མི་ཉན། མོ་གསར་གྱིས་གཏམ་འདོད་བྱེད་མི་ཉན། རྟ་གསར་
 གྱིས་རྒྱལ་མཁས་འདོད་བྱེད་མི་ཉན། ལས་བྱ་བ་བཟང་རབ་གང་ལ་ཡང་།
 བརྟག་དབྱེད་བྱི་སྲང་ལ་འདེགས་ན་བརྟན། ཟ་ཨོ་ཉན་མི་ཉན་ལྷ་
 ལ་རྣམས། མོན་ཨོ་ཉན་མི་ཉན་མིག་གིས་རྣོས། བདེན་རྒྱན་
 གྱི་བརྟག་དབྱེད་མ་བྱས་ན། མོ་གསར་གྱི་རར་དེ་བྱི་རར་ཡིན།
 རྟོ་དེ་བྱུག་པ་གཉིས་གྱི་རྒྱན་འདྲེན་ཡིན། རྒྱལ་མཁས་ལ་མིག་གྲུང་
 མ་བརྟགས་པའི། མོ་གསར་གྱི་མཚོང་དེ་གཡང་ལ་རྒྱུང་། མ་
 དང་རྒྱང་ལག་གི་ཆག་སོ་ཡིན། རྒྱ་ཆེན་གྱི་ཞེང་ལ་མ་བརྟགས་པའི།
 མོ་གསར་གྱི་རྒྱལ་དེ་རྣམ་རྒྱལ་ཡིན། འཆི་འདོད་གྱི་སྣ་རྣམས་འདོད་
 པ་ཡིན། དེ་བས་རྒྱལ་རྒྱུ་ར་ཡི་ཁ་ལ་ཉོན། ལས་བྱ་བ་བཟང་
 རབ་གང་ལ་ཡང་། དོན་དྲང་ཕོར་རྒྱུད་ན་མཚོངས་པ་ཡིན། རང་
 འདོད་དང་ཉམ་པ་གཏོ་རྒྱ་གཏུམ། འབྲེལ་ལམ་དུ་འགྲོ་ཡང་སྲུགས་
 མི་བརྟན། རྟོ་དེ་མོན་མཚོག་གཏུམ་ཕོ་དབྱིངས་ནས་ཁྲེལ། ལས་རྒྱ་
 འབྲེལ་འབྲང་ལ་དེ་མི་ཐར། ཆོ་འདི་ལ་སྲུག་གྲུང་ཆ་འཚོག་མེད།
 ཆོ་བྱི་མ་དབྱེད་བའི་སྲུག་བསྐྱེད་ཚུང་། མོ་ཐབས་རྒྱལ་གྱིས་ལས་
 གྱི་དོན་མི་མཚོང་། རྒྱ་དེ་བས་མས་དྲང་ཕོར་ལས་ལ་རྒྱུར། མོ་ར་
 ཡིས་བསམ་མཚོ་བརྟང་བ་ན། དུས་ད་ལན་གྱི་གཞི་ཆ་དེ།

བ། ཁོང་འདྲ་བ་ཆགས་ཕྱི་ལ་རོ་ཡང་ཚ། སྐྱགས་པོ་རི་རྒྱགས་
 དཔལ་གྱི་རྒྱང་ཡང་འདྲིན། དེད་མེའུར་མྱིན་ཆད་དང་ཡང་དཔལ་དཔལ།
 རི་རྒྱགས་ཀྱི་ལྷལ་ཏུ་རི་རྒྱར་སྤོད། བདེན་པ་ཡོད་ཅུང་མེད་ཅུང་
 ཡང་། ཏམ་པ་རི་ཅམ་མ་བཤད་ན། བདེན་པ་ཤལ་ག་ཅམ་སྐོབ་
 ལེ་མིན། ཁོ་ཕྱི་ཡིས་ཟེར་བའི་ཤུམ་དེ་ལ། ལན་ཚིག་གཞུག་མ་
 ཐེབས་རོ་ཡང་ཚ། ཞེས་ཟེར་བས།

དེར་མེའུར་ནམས་ཅི་རྒྱག་དང་རྒྱག་གི་སྐོས་ཏུ་མ་བྱས་པའི་.....
 མཐམ། མེའུར་སྐོ་སྐོས་ཅན་འགའ་ཞིག་གིས་དོན་གྱི་སྐྱོང་པོ་ལ་བྱོད་
 དང་ཁ་མཚུ་མེད་ན་དཔལ་བ་མ་ཟེད། ད་ལན་རང་དེ་ལ་བདེན་པ་
 ཡང་མེད་འདུག མེའུར་སྐོས་བཟང་གིས་ཟེར་བ་རྒྱར་ཡིན་འདུག་
 པས། སྐྱགས་སྐོད་དང་ཁ་མཚུ་མེད་པ་ཞིག་གི་སྐོས་ལ་བབ་པ་བྱོད་
 དམོས། འོན་ཀྱང་ལན་གཅིག་ལན་གཉིས་རང་ལ་བདེན་ཁ་མ་བྱིན་
 བ་རོ་ཚ་བས། རྩ་འཕྲོས་མེའུར་གཞོན་ཨ་ལི་མའི་འདོད་པ་རྣམས།
 བྱོད་ཁ་སང་འཕྲོ་མི་ནམས་ནས། གཏམ་འཇིགས་ལ་ཐིམ་ཆེ་བ། དོན་
 བཟང་ལ་བརྟུན་ཆེ་བ་འགའ་དང་འགའ་སོངས་ཤིག དེའི་ལན་ཏུ་
 ཁོང་ཚོས་ཅི་ཟེར་དེ་ལན་ནི་བྱེད། མོ་ཚོད་ཡོད་མེད་དང་བྱུང་དཔུང་
 ཡོད་མེད་བརྟག་དཔྱད་ལེགས་པར་བྱས་ནས་རིམ་བཞིན་བརྟ་ཚོག་...
 ཟེར་ནས་སྐོས་ཐག་བཅད་དེ་སྐོས་ར་ཚོགས་པའི་ལེའུ་སྟེ་གཉིས་པའོ།

དེ་ནས་ཁ་སང་མྱིན་པའི་མེའུར་ནམས་ཀྱིས་སྐྱར་ཡང་རྟ་བུ་.....

སྐྱོང་མོའི་སར་སྐྱོན་ནས། གྱེ་གྱེ་སྐྱགས་པོ་ལྷ་བྱ་སྐྱོང་མོ་རྒྱུ་མ་གསོན་
 དང་། ཁ་སང་རང་རེ་པར་རྒྱུ་མ་གཏམ་སྐྱོང་བའི། འོན་དེ་རྣམས་
 སྐྱུ་འི་ཚོགས་ལ་སྐྱུ་ས། ཁོང་ཚོ་ལ་འཛོལ་མཐའ་དག་ཚོགས་ནས་
 བྱང་། སྐྱུ་མེད་ས་གཅིག་མ་ཡིན་གཉིས་ལ་སྐྱུ་བྱས། སྐྱུ་ཞིབ་
 ཅིང་བཏག་པར་བྱས་པའི་ཚེ། མོ་རེ་རེ་ས་ཁ་ནས་གཏམ་རེ་བཏང་།
 མོ་རེ་རེ་ས་ཁ་ནས་སྐྱུ་རེ་བྱངས། དེ་ཐམས་ཅད་ལ་བ་པས་ག་ནས་
 ཟིན། འོན་ཀྱང་ཚ་གཅིག་ཏུ་སྐྱུ་ལ་བ་ལ། ཁོང་སྐྱུ་ཚོགས་གྱིས་
 འདི་རྒྱུ་སྐྱོང་། སི་མཚོན་པོ་རི་བོ་ཀྱུ་བཟང་འདི། སྐྱུ་སྐྱོང་
 པ་ཆགས་པའི་རི་མ་ལའོགས། ཏུས་དེང་སང་སྐྱོ་བྱར་བྱང་བ་ཟིན།
 སང་གེ་དང་རི་དྲགས་འདབ་ཆགས་སོགས། བ་ཨ་མའི་ཡང་མེས་
 ཏུས་སྐྱུ་ནས། སི་འདི་ལ་ལས་གྱིས་འཁོར་བ་ལས། ཏུས་དེང་
 སང་གཞན་ནས་འོང་བ་ཟིན། སྐྱུ་དཔྱལ་པའི་ཚོགས་མ་ཆགས་པ་
 བས། ཏུས་ཁ་སང་དེ་རིང་ཕན་ཚེད་ལ། རྒྱོད་འདབ་ཆགས་རང་
 རེ་རི་དྲགས་རྣམས། ལྷ་མཉམ་བཟ་རྒྱ་མོ་མཉམ་འཇུང་ལ། བར་
 ཚོད་རྒྱུ་ཚོད་གང་ཡང་མེད། དེ་ཞེ་ཡིན་མ་ཡིན་ཁོང་ཚོར་དྲིས།
 ཏུས་ད་མོའི་ཏུས་གྱེ་ཉི་མ་ལ། རྒྱོད་བྱ་རྣམས་རྣ་བ་རྟིང་པ་ལ།
 གཏམ་གསར་པ་རི་རྒྱ་བ་ཞིག་སོས། དེད་སྐྱུ་སྐྱོད་པའི་ནགས་ལ་
 ཡང་། རྒྱོད་བྱ་ཚོགས་ཡོང་དང་ཡོང་བཞིན་ཡོད། སྐྱོང་འབྲས་བུ་དང་
 ཟ་བཞིན་ཡོད། རྒྱུ་ཟ་དང་པར་ཟ་འདྲ་འདྲ་ཡིན། ཏུས་སྐྱུ་ལ་

ལྷན་ལྷན་བྱེད་རྒྱ་མེད། དེ་ཡང་ཉིག་གཏམ་གྱི་རྟོག་ཁ་ལ། ལྷ་ས་
དེ་ལ་གནས་པ་བཞིན། ལྷན་ན་གྱུད་དང་ཁ་མཚུ་མེད། ལྷ་ས་མེད་
གསར་སྤོལ་བྱེད་ཟེར་ན། དེ་ལྷན་ལ་ཞབས་མི་ལྷན་པས་ཚོགས་མཚན་
ལ་ཚད་ན་མཚན་ལ་ཚད། འདོམ་ལ་འཇལ་ན་འདོམ་ལ་འཇལ།
འདི་འདྲའི་ལན་ཞིག་རྒྱུ་ལ་ཤོག་ཟེར། དེ་ཉན་ན་ན་བའི་བྱ་རམ་
རེད། ལ་ཉན་ཚོགས་གི་དགུགས་ཤིང་རེད། ཅེས་ཟེར་བ་དང་།

ལྷ་བྱ་གོང་མོས་གཙོ་བོ་བྱས་ནས་འདི་སྐད་ཟེར་རོ། རྒྱུ་རྒྱས་
ཉན་འོངས་བ་ཚོས། གཏམ་གང་རྒྱས་དེད་གྱི་སེམས་ལ་འཚང་།
གཏམ་དེ་ལ་གཏམ་ལན་འཇལ་ཤེས་བྱང་། དེད་བྱ་ཚོགས་རྒྱུད་ལྷན་
མང་པོ་ཡོད། ད་གཅིག་གིས་གཏམ་ལན་འཇལ་མི་རིགས། མོ་
རབས་གཅིག་གི་རྩ་ཚེ་ལས། མོ་འཁྱེད་གཏམ་གྱི་རྒྱས་བཟང་དགའ།
ཟེར་བ་གནའ་པོའི་གཏམ་དཔེ་ཡོད། དེད་འདྲ་བ་ཚགས་བྱ་རྒྱལ་ཁྲ་
ལྷན་ཡིན། དེ་རིང་རི་རབ་མཚན་པོའི་ཚེ་ན་བཞུགས། དེ་ལ་ལྷ་
ལྷན་མི་སྤོལ་བྱང་། མང་དགར་སྐོད་པོ་མན་ཚད་ནས། མདང་སྤྱེས་
བྱིའུ་ཡན་ཚད་གྱི། ལྷ་ཚེ་རྒྱུད་ཚང་མ་རྒྱས་ལ་བལྟས། གཏམ་མ་
གྲོ་མ་ཚོས་མེད་པར་བཤད། ལྷ་ས་འགྲོ་ཤེས་རབ་ཅན་གྱིས་ཚོམ།
རྒྱས་ཐག་བསོད་ནམས་ཅན་གྱིས་བཅད། དེད་འདྲ་བ་ཚགས་གནས་
བའི་ས་ཚེ་ལ། སྐོད་པོའི་ཉིན་ལམ་བཙོ་བརྒྱད་ཡོད། དེ་ཐམས་ཅད་
རྒྱས་ལ་འཚོགས་པ་ལ། ཞག་གཅིག་དང་གཉིས་ལ་འདུས་པ་མེད།